

Miljan Aranitovic

From: MANS - SPI <spi@mans.co.me>
Sent: 14 June 2019 08:08
To: Kabinet Ministarstva pravde; Miljan Aranitovic
Subject: [19/128399] Zahtjev za slobodan pristup informacijama

Importance: High

Mreža za afirmaciju nevladinog sektora - MANS
Dalmatinska 188, 81000 Podgorica, Crna Gora::Tel: 382.20.266.326; 266.327; 382.69.446.094; Fax:
382.20.266.328
mans@t-com.me, www.mans.co.me

Crna Gora
Ministarstvo pravde

Broj: 19/128399

Predmet: Zahtjev za dostavljanje informacije

Poštovani,

Molimo Vas da nam na osnovu Zakona o slobodnom pristupu informacijama dostavite KOPIJU:

*** svih rješenja o ekstradiciji koje je ministar pravde Crne Gore potpisao u toku maja 2019. godine**

Molimo Vas da rješenje donešeno po ovom zahtjevu i tražene informacije dostavite na adresu Dalmatinska ulica broj 188, 81000 Podgorica.
Ukoliko tražene informacije posjedujete u elektronskoj formi molimo Vas da ih prosljedite na email adresu spi@mans.co.me.

Podnosilac zahtjeva:
Vanja Čalović Marković, izvršni direktor
Podgorica, 14/06/2019

МИНИСТАРСТВО ПРАВДЕ
ПОДГОРИЦА

Примљено: 14.06.2019г			
Орг. јед.	Број	Прилог	Вриједност
02-	481-	060-	43/19



CRNA GORA

MINISTARSTVO PRAVDE

Broj:02-UPI-060-43/19-1

Podgorica, 21.06.2019. godine

Na osnovu člana 30 stav 1, a u vezi sa članom 14 stav 1 tačka 1 Zakona o slobodnom pristupu informacijama ("Sl.list CG", br. 44/12 i 30/17), i člana 14 Zakona o zaštiti ličnih podataka ("Sl.list CG", br. 79/08, 70/09, 44/12 i 22/17), Ministarstvo pravde postupajući po zahtjevu Mreže za afirmaciju nevladinog sektora-MANS iz Podgorice, broj 19/128399 od 14.06.2019. godine, radi pristupa informaciji, donosi

R J E Š E N J E

Djelimično se usvaja zahtjev Mreže za afirmaciju nevladinog sektora-MANS iz Podgorice, broj 19/128399 od 14.06.2019. godine, pa joj se dozvoljava pristup kopiji svih rješenja o ekstradiciji koje je ministar pravde Crne Gore potpisao u toku maja 2019. godine.

Ograničava se Mreži za afirmaciju nevladinog sektora – MANS pristup dijelu informacije iz stava 1 ovog rješenja, koji se odnosi na imena i prezimena, datume rođenja, kao i broj presuda koja se nalaze u rješenjima o ekstradiciji, na način što će se ovaj dio informacije brisati prije kopiranja.

Pristup informaciji iz tačke 1 ovog rješenja ostvariće se dostavom kopije informacije putem pošte, preporučenom pošiljkom na adresu Ul. Dalmatinska br.188, Podgorica.

Žalba ne odlaže izvršenje rješenja.

O b r a z l o ž e n j e

Mreža za afirmaciju nevladinog sektora-MANS iz Podgorice, podnijela je Ministarstvu pravde zahtjev za slobodan pristup informacijama broj 19/128399 od 14.06.2019. godine, kojim je tražila da joj se omogući pristup kopiji svih rješenja o ekstradiciji koje je ministar pravde Crne Gore potpisao u toku maja 2019. godine, na način što će joj se tražena informacija (KOPIJA) dostaviti putem pošte, preporučenom pošiljkom na adresu Ul. Dalmatinska br.188, Podgorica.

U postupku po zahtjevu, Ministarstvo pravde utvrdilo je da posjeduje traženu informaciju, koja je opisana u stavu 1 dispozitiva rješenja, pa nalazi da zahtjev u ovom djelu treba usvojiti kao osnovan, u skladu sa čl. 13 i 21 stav 2 Zakona o slobodnom pristupu informacijama.

Međutim, uvidom u sadržaj traženih informacija ovo Ministarstvo je utvrdilo da dio iste opisan stavom 2 dispozitiva ovog rješenja, sadrži podatak koji se odnosi na imena i prezimena, datume rođenja, kao i broj presuda koja se nalaze u rješenjima o ekstradiciji, pa nalazi da ovom dijelu informacije pristup treba ograničiti, na način što će se podaci brisati prije kopiranja saglasno članu 24 Zakona o slobodnom pristupu informacijama.

Naime, članom 14 stav 1 tačka 1 Zakona o slobodnom pristupu informacijama, propisano je između ostalog, da organ vlasti može ograničiti pristup informaciji ili dijelu informacije, ako je to u interesu zaštite privatnosti od objelodanjivanja podataka predviđenih zakonom kojim se uređuje zaštita podataka o ličnosti.

Budući da tražena dokumentacija sadrži lične podatke, Ministarstvo pravde je u skladu sa članom 16 stav 1 Zakona o slobodnom pristupu informacijama, izvršilo test štetnosti objelodanjivanja ovog djela informacije i utvrdilo da bi se njegovim objavljivanjem značajno ugrozila privatnost lica koja je zaštićena Ustavom Crne Gore. Pružanjem dijela traženih informacija, ostvaren je javni interes na način da je podnosiocu zahtjeva omogućeno sagledavanje primjene propisa u oblasti slobodnog pristupa informacijama od strane nadležnog organa, dok bi dostavljanje informacija koje sadrže lične podatke lica nad kojima se vrši postupak ekstradicije bilo u suprotnosti sa članom 14 Zakona o zaštiti podataka o ličnosti koji je lex specialis u odnosu na Zakon o slobodnom pristupu informacijama. Članom 14 Zakona o zaštiti podataka o ličnosti je između ostalog propisano da se obrada ličnih podataka koja se odnosi na krivična djela, izrečene krivične i prekršajne kazne ili mjere bezbjednosti može vršiti samo od strane ili pod nadzorom nadležnog državnog organa i ako su obezbijeđene mjere zaštite ličnih podataka u skladu sa zakonom. Dakle, citiranom odredbom imperativno se zabranjuje objelodanjivanje ličnih podataka, pod uslovima propisanim zakonom, o čemu je ovaj organ vodio računa prilikom odlučivanja u konkretnoj pravnoj stvari. Prema tome, Ministarstvo pravde cijeni da je pretežniji interes zaštita privatnosti u odnosu na potrebu javnosti da zna.

Shodno navedenom, ovo Ministarstvo nalazi da je ovoj informaciji potrebno ograničiti pristup do isteka roka iz člana 15 stav 1 Zakona o slobodnom pristupu informacijama.

Žalba ne odlaže izvršenje rješenja, shodno članu 36 Zakona o slobodnom pristupu informacijama.

Na osnovu izloženog, odlučeno je kao u dispozitivu rješenja.

Pravna pouka: Protiv ovog rješenja može se izjaviti žalba Agenciji za zaštitu ličnih podataka i slobodan pristup informacijama, u roku od 15 dana, od dana prijema ovog rješenja. Žalba se predaje ovom organu ili šalje putem pošte.



SEKRETARKA
Nada Stanišić

Dostavljeno:

- Podnosiocu zahtjeva
- a/a



Br: 0602-2015-K/18

7. maj 2019

U krivičnom predmetu protiv lica [] čije je izručenje zatražila Republika Francuska, ministar pravde Crne Gore, u skladu sa čl. 22 i 23 Zakona o međunarodnoj pravnoj pomoći u krivičnim stvarima, čl. 1, i 2 tačka 1 i člana 14 Evropske Konvencije o ekstradiciji, donosi

RJEŠENJE

1. Dozvoljava se izručenje Republici Francuskoj lica [], rođene [] [] godine u Skadru, od oca [] koja se, na osnovu rješenja Višeg suda u Podgorici, nalazi u ekstradicionom pritvoru od 14. decembra 2018. godine, radi predaje pravosudnim organima Republike Francuske, u cilju vođenja krivičnog postupka zbog krivičnog djela umišljajno ubistvo iz člana 221-1, 221-5-5, 221-9, 221-9-1 i 221-11 Krivičnog zakona Republike Francuske, čiji je činjenični opis dat u nalogu za hapšenje Tribunala Visoke instance u Kleméron Feranu od 20. oktobra 2018. godine.

2. Izručenje se dozvoljava pod uslovima:

- a) da se okrivljeno lice ne može bez saglasnosti Crne Gore goniti za druga, prije izručenja izvršena krivična djela;
- b) da se prema njemu ne može, bez saglasnosti nadležnih organa Crne Gore, izvršiti kazna izrečena za drugo, prije izvršenja učinjeno krivično djelo;
- c) da se prema njemu ne može primijeniti teža kazna od one na koju je osuđen i
- d) da se ne može bez saglasnosti nadležnih organa Crne Gore izručiti trećoj državi radi krivičnog gonjenja za krivično djelo izvršeno prije izručenja.

3. Ovo rješenje izvršiće službenici Uprave policije, koji će pri izručenju nadležnim organima Republike Francuske dati podatke o vremenu provedenom u ekstradicionom pritvoru.

Obrazloženje

Notom Ambasade Republike Francuske u Podgorici, broj 2019/05/MAE od 22. januara 2019. godine, na osnovu Evropske Konvencije o ekstradiciji, zatraženo je izručenje lica [] [] radi vođenja krivičnog postupka zbog krivičnog djela umišljajno ubistvo iz člana 221-1, 221-5-5, 221-9, 221-9-1 i 221-11 Krivičnog zakona Republike Francuske, čiji je činjenični opis dat u nalogu za hapšenje Tribunala Visoke instance u Kleméron Feranu od 20. oktobra 2018. godine.

Nakon sprovedenog ekstradicionog postupka, Viši sud u Podgorici je rješenjem Kv. br. 103/19 od 4. aprila 2019. godine, koje je postalo pravosnažno 16. aprila 2019. godine, utvrdio da su ispunjene zakonske pretpostavke za izručenje nadležnim organima Republike Francuske. Naime, sud je utvrdio da lice [REDACTED] nije crnogorski državljanin i da krivično djelo zbog kojeg se potražuje nije izvršeno na teritoriji Crne Gore, protiv nje ili njenog državljanina. Po nalazu suda krivično djelo zbog kojeg se traži izručenje predstavlja krivično djelo i prema krivičnom zakonodavstvu Crne Gore i to krivično djelo ubistvo iz člana 143 Krivičnog zakonika Crne Gore. Pored toga, utvrđeno je da ovo lice nije zbog istog djela od domaćeg suda već pravosnažno osuđeno ili oslobođeno, niti je optužba protiv njega zbog istog djela pravosnažno odbijena ili postupak pravosnažno obustavljen, niti je protiv njega u Crnoj Gori u toku krivični postupak zbog istog krivičnog djela. Identitet okrivljene je nesumnjivo utvrđen, kao i da nije nastupila zastarjelost krivičnog gonjenja. Sud je utvrdio da krivično djelo zbog kojeg se traži izručenje nije političko krivično djelo ili djelo povezano sa političkim krivičnim djelom, kao ni vojno krivično djelo.

Rješavajući po zahtjevu nadležnih organa Republike Francuske, ministar pravde Crne Gore je, na osnovu čl. 22 i 23. Zakona o međunarodnoj pravnoj pomoći u krivičnim stvarima i čl. 1 i 2 Evropske Konvencije o ekstradiciji, odlučio da odobri izručenje lica [REDACTED] nadležnim organima države molilje.

Uslovi izručenja pod tačkom 2 dispozitiva rješenja postavljeni su saglasno članu 23 Zakona o međunarodnoj pravnoj pomoći u krivičnim stvarima i članu 14 Evropske Konvencije o ekstradiciji.

Ovo rješenje izvršiće, u skladu sa članom 24 Zakona o međunarodnoj pravnoj pomoći u krivičnim stvarima, Uprava policije.

Zoran Pažin

